

## إرشادات ملء النموذج – الإبلاغ عن طفل وُلد بعد الوصول وفقاً للمادة 17، الفقرة 5 من قانون اللجوء

صاغت الهيئة هذا البيان بلغة بسيطة بشكل مقصود. يقتصر البيان على ذكر صيغة المذكر.

لكن يُقصد بها دائماً الرجال والنساء على حد سواء. والغرض من النص المكتوب بلغة بسيطة هو تقديم معلومات لك فقط. أما النص القانوني الصحيح فهو النص القانوني. وهذا يعني أنه لا يمكنك استخلاص أي مُطالبات قانونية من الشرح المكتوب بلغة بسيطة.

### بيان مكتوب بلغة بسيطة

الرقم

الهيئة المختصة ومعلومات عن مقدم الطلب	تُملأ من قبل الهيئة المعنية. يتم تسجيل تاريخ تقديم الطلب، ومعلومات عن مقدم الطلب، سواء كان مقدم الطلب هو الأم أو الأب أو الوصي القانوني، ورقم IFA، وما إذا كان الطفل حاضراً عند تقديم الطلب.
1	أدخل هنا اسم الجهة المستلمة
2	أدخل هنا عنوان الجهة المعنية. تجد بيانات الاتصال بها هنا: <a href="http://www.bfa.gv.at/kontakt">www.bfa.gv.at/kontakt</a>
3	يتم ملء هذا الجزء من قبل الهيئة المعنية فقط.
طلب الحماية الدولية لطفل وُلد في النمسا، وفقاً للمادة 17، الفقرة 5 من قانون اللجوء	يُستخدم هذا الإقرار للإبلاغ عن طفل وُلد في النمسا، ويُطلب من أجله الحماية الدولية وفقاً للمادة 17، الفقرة 5 من قانون اللجوء.
4	حدد هنا ما إذا كان الأمر يتعلق بطلب للحماية الدولية لطفل وُلد في النمسا وفقاً للمادة 17، الفقرة 5 من قانون اللجوء، مقدم من مقدم طلب (العلامة الأولى)، أو من أجنبي مقيم بشكل غير قانوني بعد انتهاء إجراءات اللجوء الخاصة به بشكل نهائي (العلامة الثانية).
a4	حدد هنا ما إذا كان الأمر يتعلق بطلب للحماية الدولية لطفل وُلد في النمسا بعد وصول مقدم الطلب، وفقاً للمادة 17، الفقرة 5 من قانون اللجوء.
b4	حدد هنا ما إذا كان الأمر يتعلق بطلب للحماية الدولية لطفل وُلد في النمسا، وفقاً للمادة 17، الفقرة 5 من قانون اللجوء (AsylG)، مقدم من أجنبي مقيم بشكل غير قانوني بعد

انتهاء إجراءات اللجوء الخاصة به بشكل نهائي (العلامة الثانية).

5	اختر هذا الخيار إذا لم يكن لدى الطفل أسباب خاصة به للحصول على صفة اللاجئ أو وضع الحماية التبعية، بحيث يقتصر الطلب حصرياً على أسباب الأب أو الأم.
6	اختر هنا إذا كان الطفل لا يمتلك أسباباً خاصة للحصول على الحماية الدولية وكننت تطلب إجراء المزيد من التحقيقات.
7	<b>مقدم الطلب</b> <b>اذكر هنا بيانات الطفل.</b>
8	اكتب اسم العائلة أو الاسم الأخير للطفل.
9	إذا كان لدى الطفل أسماء عائلات أو ألقاب أخرى في السابق، يُرجى كتابتها هنا.
10	اكتب الاسم الأول للطفل.
11	أدخل تاريخ ميلاد الطفل (اليوم/الشهر/العام).
12	أدخل بلد ميلاد الطفل.
13	أدخل مكان ميلاد الطفل.
14	اكتب الجنسية الحالية للطفل.
15	ضع علامة على جنس الطفل (ذكر، أنثى، أو غير ذلك).
16	<b>يُقدم البلاغ من: الأم</b> <b>أدخل هنا بيانات الأم إذا كانت هي مقدمة الطلب.</b>
17	اكتب اسم العائلة أو الاسم الأخير.
18	إذا كان لديك أسماء عائلات أو ألقاب أخرى في السابق، عليك كتابتها هنا.
19	اكتب اسمك الأول.

أدخل تاريخ ميلادك (اليوم/الشهر/العام).	20
أدخل بلد ميلادك.	21
أدخل مكان ميلادك.	22
اكتب جنسيتك الحالية.	23
أدخل رقم IFA الخاص بك.	a23
<b>24 يُقدم البلاغ من: الأب</b>	<b>أدخل هنا بيانات الأب إذا كان هو مقدم الطلب.</b>
اكتب اسم العائلة أو الاسم الأخير.	25
إذا كان لديك أسماء عائلات أو ألقاب أخرى في السابق، عليك كتابتها هنا.	26
اكتب اسمك الأول.	27
أدخل تاريخ ميلادك (اليوم/الشهر/العام).	28
أدخل بلد ميلادك.	29
أدخل مكان ميلادك.	30
اكتب جنسيتك الحالية.	31
أدخل رقم IFA الخاص بك.	a31
<b>32 يُقدم البلاغ من: الممثل القانوني</b>	<b>أدخل هنا بيانات الممثل القانوني إذا كان هذا الشخص هو مقدم الطلب.</b>
اكتب اسم العائلة أو الاسم الأخير.	33
اكتب علاقة الممثل القانوني بالطفل.	34

اكتب اسم المكان والشارع، ورقم المنزل، ورقم الشقة، وبلد الممثل القانوني.	35
اذكر رقم الهاتف.	36
اذكر رقم الفاكس.	37
اذكر رقم الهاتف المحمول.	38
اذكر عنوان البريد الإلكتروني.	39
أدخل تاريخ الميلاد (اليوم/الشهر/العام).	40
أدخل بلد الميلاد.	41
أدخل مكان الميلاد.	42
اكتب الجنسية الحالية.	43
أدخل رقم IFA الخاص بك، إن كان لديك رقم.	a43
يتم ملء هذا الجزء من قبل الهيئة المعنية فقط.	44
اكتب مكان ملء الوثيقة.	45
اكتب تاريخ ملء الوثيقة (اليوم/الشهر/العام).	46
قم بالتوقيع بنفسك أو اطلب من الوصي القانوني/الممثل الآخر للطفل للتوقيع.	47